



**SLOVENSKI STANDARD**  
**SIST EN 13170:2002/AC:2006**  
**01-maj-2006**

---

**Toplotnoizolacijski proizvodi za stavbe – Proizvodi iz ekspanzirane plute (ICB) –  
Specifikacija**

Thermal insulation products for buildings - Factory made products of expanded cork  
(ICB) - Specification

Wärmedämmstoffe für Gebäude - Werkmäßig hergestellte Produkte aus expandiertem  
Kork (ICB) - Spezifikation

Produits isolants thermiques pour le bâtiment - Produits manufacturés en liege expansé  
(ICB) - Spécification

**ITeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/53a4ca25-fc43-4f79-9146-9dd199c65ef8/sist-en-13170-2002-ac-2006>

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN 13170:2001/AC:2005**

---

**ICS:**

91.100.60 Thermal and sound insulating materials

**SIST EN 13170:2002/AC:2006 en,de**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN 13170:2002/AC:2006

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/53a4ca25-fc43-4f79-9146-9dd199c65ef8/sist-en-13170-2002-ac-2006>

EUROPEAN STANDARD

**EN 13170:2001/AC**

NORME EUROPÉENNE

December 2005

EUROPÄISCHE NORM

Décembre 2005

Dezember 2005

ICS 91.100.60

English version  
Version Française  
Deutsche Fassung

Thermal insulation products for buildings - Factory made products of  
expanded cork (ICB) - Specification

Produits isolants thermiques pour le  
bâtiment - Produits manufacturés en liège  
expansé (ICB) - Spécification

Wärmedämmstoffe für Gebäude -  
Werkmäßig hergestellte Produkte aus  
expandiertem Kork (ICB) - Spezifikation

This corrigendum becomes effective on 21 December 2005 for incorporation in the three official language versions of the EN.

Ce corrigendum prendra effet le 21 décembre 2005 pour incorporation dans les trois versions linguistiques officielles de la EN.

Die Berichtigung tritt am 21. Dezember 2005 zur Einarbeitung in die drei offiziellen Sprachfassungen der EN in Kraft.

[SIST EN 13170:2002/AC:2006](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/53a4ca25-fc43-4f79-9146-9dd199c65ef8/sist-en-13170-2002-ac-2006)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/53a4ca25-fc43-4f79-9146-9dd199c65ef8/sist-en-13170-2002-ac-2006>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

© 2005 CEN All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CEN national Members.  
Tous droits d'exploitation sous quelque forme et de quelque manière que ce soit réservés dans le monde entier aux membres nationaux du CEN.  
Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den nationalen Mitgliedern von CEN vorbehalten.

Ref. No.: EN 13170:2001/AC:2005 D/E/F

## English version

### 4.2.1 Thermal resistance and thermal conductivity

In 4.2.1 Thermal resistance and thermal conductivity the text,

- the thermal resistance,  $R_D$ , shall always be declared. The thermal conductivity,  $\lambda_D$ , shall be declared where possible;

is replaced by:

- for products of uniform thickness, the thermal resistance,  $R_D$ , shall always be declared. The thermal conductivity,  $\lambda_D$ , shall be declared where possible. Where appropriate, for products of non-uniform thickness (i.e. for sloped and tapered products) only the thermal conductivity,  $\lambda_D$ , shall be declared.

### 4.3.14 Air-flow resistance

The title of the clause is replaced by

#### “4.3.14 Air flow resistivity”

In addition, the text of 4.3.14 is replaced by the following to include reference to the symbol and correct unit.

“Air flow resistivity,  $AF_r$ , shall be determined in accordance with EN 29053. The value of air flow resistivity shall be declared in levels with steps of  $1 \text{ kPa}\cdot\text{s}/\text{m}^3$ . No test result shall be lower than the declared value.”

(standards.iteh.ai)

## 6 Designation code

SIST EN 13170:2002/AC:2006

Add the following note at the end of the clause:  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/53a4ca25-fc43-4f79-9146-9dd199c65ef8/sist-en-13170-2002-ac-2006>

"NOTE The characteristics determined in 4.2 are not included in the designation code if a limit value (threshold value) is given for the product.

## 8 Marking and labelling

Delete:

"- year of manufacture (the last two digits)"

### Annex ZA, Table ZA.1

"The spelling error 'compulsary' shall be 'compulsory'.

### Annex ZA, Table ZA.3— Example CE marking information

replace the sentence:

“Two last digits of year of affixing CE marking” by

“Two last digits of year of affixing CE marking (ITT)”

## Deutsche Fassung

### 4.2.1 Wärmedurchlasswiderstand und Wärmeleitfähigkeit

In 4.2.1 Wärmedurchlasswiderstand und Wärmeleitfähigkeit ist der Text

- der Wärmedurchlasswiderstand,  $R_D$ , ist stets anzugeben. Die Wärmeleitfähigkeit,  $\lambda_D$ , ist anzugeben, wo dies möglich ist;

zu ersetzen durch:

- für Produkte mit gleichmäßiger Dicke ist der Wärmedurchlasswiderstand,  $R_D$ , stets anzugeben. Die Wärmeleitfähigkeit,  $\lambda_D$ , ist anzugeben, wo dies möglich ist. Falls zutreffend, ist für Produkte mit ungleichmäßiger Dicke (d. h. für abgeschrägte oder kegelförmige Produkte) nur die Wärmeleitfähigkeit,  $\lambda_D$ , anzugeben.

### 4.3.14 Strömungswiderstand

Der Titel des Abschnitts wird ersetzt durch

#### "4.3.14 Längenbezogener Strömungswiderstand"

Zusätzlich wird der Text von 4.3.14 durch den folgenden Text ersetzt, um die Verweisung auf das Symbol und die korrekte Einheit einzufügen.

"Der längenbezogene Strömungswiderstand,  $AF$ , ist nach EN 29053 zu bestimmen. Der Wert des längenbezogenen Strömungswiderstands ist in Stufen mit Schritten von  $1 \text{ kPa}\cdot\text{s}/\text{m}^3$  anzugeben. Kein Prüfergebnis darf geringer als der angegebene Wert sein."

[SIST EN 13170:2002/AC:2006](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/53a4ca25-fc43-4f79-9146-99c65ef8/sist-en-13170-2002-ac-2006)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/53a4ca25-fc43-4f79-9146-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/53a4ca25-fc43-4f79-9146-99c65ef8/sist-en-13170-2002-ac-2006)

## 6 Bezeichnungsschlüssel

Folgende Anmerkung ist am Ende des Abschnittes anzufügen:

ANMERKUNG Die für Produkte unter 4.2 angegebenen Eigenschaften die durch einen Grenzwert festgelegt sind brauchen nicht im Bezeichnungsschlüssel angegeben zu werden.

## 8 Kennzeichnung und Etikettierung

Folgende Angabe ist zu streichen:

"c) Herstellungsjahr (die letzten zwei Ziffern)"

### Anhang ZA, Tabelle ZA.1

"Der Tippfehler "compulsary" muss durch "compulsory" berichtigt werden.

### Anhang ZA, Tabelle ZA.3 – Beispiel einer CE-Kennzeichnung

Der Satz:

"Die letzten zwei Ziffern des Jahres, in dem die CE-Kennzeichnung angebracht wurde" ist zu ersetzen durch:

"Die letzten zwei Ziffern des Jahres, in dem die CE-Kennzeichnung angebracht wurde (ITT).